

**CORRIGENDUM TO TENDER NO.1  
“Strengthening the Fight Against Organised Crime”**

**Publication Reference: EUROPEAID/116371/D/S/TR-BIS**

**TENDER DOSSIER**

**Page 72 of 124, specification 6 of item 1.1.2 “CCD Camera” of Technical Specifications**

**The former text;**

Camera could operate between 5 – 12 voltages

**Shall read as new text;**

Camera could operate with 11-40VAC 50Hz and 12-30VDC.

**Page 4 of 124, Description of the Item 1.4 at the table of supplies in Lot-1**

**The former text;**

Night vision binocular

**Shall read as new text;**

Night vision equipment

**Page 21 of 124, Description of the Item 1.4 at the table of supplies in Lot-1**

**The former text;**

Night vision binocular

**Shall read as new text;**

Night vision equipment

**Page 29 of 124, Description of the Lot/Item No 1.4 at the table of variations**

**The former text;**

Night vision binocular

**Shall read as new text;**

Night vision equipment

**Page 71 of 124, Description of the Item 1.4 at the table of supplies in Lot-1**

**The former text;**

Night vision binocular

**Shall read as new text;**

Night vision equipment

**Page 73 of 124, header of the article 1.4**

**The former text;**

Night vision binocular

**Shall read as new text;**

Night vision equipment

**Page 88 of 124, Description of Article of the Article 1.4 at the table of supplies in Lot-1, at ANNEX III “Model Financial offer”**

**The former text;**

Night vision binocular

**Shall read as new text;**

Night vision equipment

**Page 8 of 124, sub item 4.2 of item 4 “Origin” of Instructions to Tenderers, following text is added at the end sub item text**

For item 1.5 “Hand held video camera” and item 1.1.3 “Motor zoom lens” if there is no technically compliant equipment offered that originates in an eligible country than derogation from the rule of the origin shall be applied.

**Page 23 of 124, Article 2 “Origin” of Draft Contract, following text is added at the end of the article text**

Conditional derogation from the rule of origin for item 1.5 “Hand held video camera” and item 1.1.3 “Motor zoom lens” shall be granted according to Article 10 of the Special Conditions.

**Page 27 of 124, Article 10 “Origin” of Special Conditions**

**The former text;**

No derogation from Article 10 of the General Conditions is authorised for this contract.

**Shall read as new text;**

For item 1.5 “Hand held video camera” and item 1.1.3 “Motor zoom lens”; if there is no technically compliant equipment offered that originates in an eligible country than derogation from the rule of the origin shall be applied.

**Page 83 of 124, second specification of sub item 4.1.2.1 “Receiver” of item 4.1.2 “Tracking Unit” of Technical Specifications**

**The former text;**

The tempature range should be -30 to Plus 60 degrees C

**Shall read as new text;**

The tempature range should be 0 (zero) to plus 60 degrees C

**Page 72 of 124, sub item 1.1.3 “Motor Zoom Lens” of Technical Specifications, following specification is added at the end sub item text**

11. The mounting aperture of Motor Zoom Lens should be suitable to be mounted to the CCD Camera offered for Item 1.1.2.

**Page 84 of 124, following text is added at the end of the page**

## **4.2 OTHER REQUIREMENTS**

### **4.2.1 TRAINING**

The contractor shall provide an adequate training of the end-users in a way they will be able to manipulate the equipment without help of a third person. In that respect 10 (ten) users from National Police in Ankara shall be trained. **The tenderer should quote a proposal to the training of National Police personnel in the operation of the equipment defined in this lot. Details of proposal (training methodology and courses should be presented in the tender proposal and will refer to the related equipment). This proposal shall include the type of training, hours/day offered, qualifications of trainers, description of methodology.** The training shall take place after installation and commissioning of the equipment under this lot. The tenderer shall state if the training will be conducted in Turkish or through an interpreter. In the latter case, the interpreter will be provided and paid by the tenderer.

### **4.2.2 TECHNICAL DOCUMENTS TO BE INCLUDED IN THE SUPPLY**

1. Each set of equipment shall be provided with an original set of manuals for the equipment. These manuals shall be supplied in English and/or Turkish language.
2. Warranty document of the equipments and materials signed and stamped by the manufacturer and/or the supplier.

### **4.2.3 SUPPLY AND INSTALLATION OF THE EQUIPMENT**

1. The successful tenderer shall transport, unload, assemble and install the equipment at the National Police Headquarter in Ankara. The supplier will agree with the contracting authority and the Beneficiary on the installation schedule.
2. The supplier will be fully responsible for his equipment until the provisional acceptance has been signed.
3. All of the equipment, documents, brochures that will be delivered to the National Police by the tenderer will be new, unused and normal functioning.
4. The tenderer will compensate all loss of damages that are caused by its own personnel. The tenderer is responsible from the reparation, renovation or painting of the customers' property, such as, floors, walls, office equipment, furniture, etc. if he causes any damage.